## TÜRK DİLİNİN TARİHÎ DEVİRLERİ

## TÜRK DİLİNİN TARİHÎ DEVİRLERİ

**B. BATI TÜRKÇESİ**

Batı Türkçesi, 11. yüzyıl ile 21. yüzyıl arasında Kuzey ve Güney Azerbaycan, Kuzey Irak ve Kuzey Suriye, Anadolu, Kıbrıs, Ege Adları, Balkanlar, Kırım Hanlığı ve Kuzey Afrika’da kullanılan dildir.Günümüze kadar Batı Türkçesinin kesintisiz olarak kullanıldığı alanlar; Anadolu, Balkanlar, Kuzey ve Güney Azerbaycan, Kuzey Irak ve Kuzey Suriye’dir.

**BATI TÜRKÇESİ**

Batı Türkçesi, 11. yüzyıl ile 21. yüzyıl arasında Kuzey ve Güney Azerbaycan, Kuzey Irak ve Kuzey Suriye, Anadolu, Kıbrıs, Ege Adları, Balkanlar, Kırım Hanlığı ve Kuzey Afrika’da kullanılan dildir.Günümüze kadar Batı Türkçesinin kesintisiz olarak kullanıldığı alanlar; Anadolu, Balkanlar, Kuzey ve Güney Azerbaycan, Kuzey Irak ve Kuzey Suriye’dir.

Batı Türkçesi adlandırması yerine bazı araştırmacılar, **Güney- Batı Türkçesi** ve **Oğuz Türkçesi** gibi adlandırmalar da kullanmaktadır.

Önceleri konuşma dili olarak kullanılan Oğuz ağzı 13. yüzyılda Azerbaycan ve Anadolu’da yazı dili haline gelmiştir. Batı Türkçesi yazı dili, 13. yüzyıldan 15. yüzyıl sonlarına kadar Anadolu, Azerbaycan, Irak, Suriye ve Balkanlarda tek yazı dili olarak kullanılmıştır. Bu dönem için kullanılan en yaygın terim «***Eski Anadolu Türkçesi*»**dir. Bu dönem için Saadet Çağatay ve bazı Avrupalı bilginler *«****Eski Osmanlıca (Altosmanische)»,*** Faruk Kadri Timurtaş *«****Eski Türkiye Türkçesi»,*** Ahmet Bican Ercilasun ise *«****Eski Oğuz Türkçesi****»* adlandırmasını kullanmaktadır.

***Karakoyunlu-Akkoyunlu-Osmanlı siyasî ayrılığı*** dolayısıyla 15. yüzyılda ayrışma sürecini yaşayan Eski Anadolu Türkçesi, 16. yüzyıl başında ***Safevi Devleti’nin kuruluşuyla Azerbaycan Türkçesi* ve *Osmanlı Türkçesi*** olarak iki ayrı yazı diline ayrıldı. Batı Türkçesi aralarındaki çok küçük farklılıklarla 16.yüzyıldan 20. yüzyıla iki yazı dili halinde ulaştı. 20. Yüzyılda ise Türk dilinin Batı kolunun ***Azerbaycan Türkçesi, Türkiye Türkçesi, Türkmen Türkçesi* ve *Gagavuz Türkçesi*** olmak üzere dört yazı dili halinde varlığını sürdürdüğü görülmektedir.

Ali Akar, Türk Dili Tarihi adlı eserinde Oğuz Türkçesini (BatıTürkçesi) şu gelişim evrelerine ayırmıştır:

**1.Eski Anadolu Türkçesi**

a) Selçuklu Çağı Türkçesi (XII. yy. sonu – XIII. yy.)

b) Beylikler Çağı Türkçesi (XIII. yy. – XV. yy.)

c) Osmanlı Türkçesine Geçiş Dönemi (XV. yy.ın ikinci yarısı)

**1.Klasik Osmanlı Türkçesi** (XVI. yy. – XIX. yy.) *[Budönemde Batı Türkçesi iki yazı diline ayrılmıştır: Osmanlı Türkçesi ve Azerbaycan Türkçesi]*

**1.Türkiye Türkçesi** (1911’den sonra) *[20. yüzyılda Batı Türkçesi dört yazı diline ayrılmıştır: Türkiye Türkçesi, Azerbaycan Türkçesi, Türkmen Türkçesi ve Gagavuz Türkçesi]* (Akar, 2005: 231)

**1. Eski Anadolu Türkçesi**

***Eski Anadolu Türkçesi***, Oğuzcanın ilk yazı dilidir. Bilindiği gibi XI.yüzyıla kadar tek bir koldan gelişen **Türk dili**nin bu yüzyıldan sonra Türk boylarının coğrafya ve kültür **değiştirmelerine paralel olarak** ayrı ayrı bölgelerde farklı (yakın) lehçeleri ortaya çıkmıştır. Bu (yakın) lehçeler, XIII. yüzyıldan itibaren çeşitli yazı dilleri oluşturmuştur. Oğuz boylarının Anadolu’ya gelip yerleşmeleriyle bu coğrafyada Oğuz ağız özelliklerine göre gelişen bir yazı dili meydana gelmiştir. Bilim çevrelerinde bu yazı dili için genel olarak Eski Anadolu Türkçesi adlandırması kullanılmaktadır. Bu adlandırmaların yanında Eski Türkiye Türkçesi, Eski Oğuz Türkçesi ve Eski Osmanlıca (Altosmanisch) adlandırmalar da kullanılmaktadır.

Selçuklular Dönemi’nde halkın ve yöneticilerin konuştukları dil Türkçe olmasına rağmen resmî yazışmalarda, bilimsel ve edebî eserlerde Farsça ve Arapça kullanılmaktaydı. Anadolu Beylikleri Dönemi’nde Farsçanın **etkisi daha da artınca**, bu duruma çeşitli Türkmen beyleri tepki duydular. Karamanoğlu Mehmed Bey’in 1277’deki *«Bugünden sonra divanda, dergâhta, bârigâhta, mecliste, meydanda Türkçeden başka dil konuşulmaya!»* şeklindeki buyruğu, Anadolu’da Türkçecilik alanında bir çığır açmış, böylece beyliklerin başında bulan beylerin destekleriyle bilim ve edebiyat alanında birçok Türkçe eser verilmeye başlanmıştır.

Eski Anadolu Türkçesinin kullanıldığı coğrafî alan sadece *Anadolu* değildir. *Kuzey ve Güney Azerbaycan* ile *Irak* ve *Suriye* Eski Anadolu Türkçesinin kullanıldığı alanlardır. Eski Anadolu Türkçesi 14. yüzyılın ikinci yarısından itibaren *Balkanlarda* da kullanılmıştır. Eski Anadolu Türkçesi siyasî olarak *Anadolu Selçukluları Dönemi’ni, Karakoyunlu ve Akkoyunlu Dönemleri ile Osmanlı* *İmparatorluğu’nun ilk dönemini* içine alır.

Ali Akar’a göre **Eski Anadolu Türkçesinin** kuruluşunda dört önemli etken söz konusu olmuştur:

1.Anadolu Oğuz beylerinin Türkçeye siyasî destek sağlamaları

2.Aynı beylerin sarayları çevresindeki yazarları Türkçe eserler yazmaya teşvik etmeleri

3.. yüzyılda yükselen tasavvuf hareketlerinin halk dilini ön plana çıkarması

4.Osmanlı devletinin Türkçeyi devlet dili olarak kabul etmesi. Bu etkenlerden her biri diğerini tamamlayarak dilin gelişme ve olgunlaşmasını sağlamış, böylece Türkiye Türkçesinin yüzlerce yıl sürecek kurumlaşma süreci başlamıştır (Akar, 2005:255-256).

***Karışık Dilli Eserler:***

Batı Türkçesinin doğuşuyla ilgili bir de *karışık dilli eserler meselesi* vardır. ***Behcetü’l-Hadâik fî Mev’izati’l-Halâik*** *(Bursa nüshası)****, Kudûrî Tercümesi, Ali’nin Kıssa-i Yusûf’u, Kitâb-ı Güzîde, Kitâb- ı Ferâiz, Kitâb-ı Gunya, Süleymaniye Kütüphanesi’ndeki bir Kur’an tercümesi, Mevlana’nın Türkçe şiirleri*** ve *Şeyyad Hamza’nın bazı manzumeleri «karışık dilli eserler»* olarak adlandırılmakta ve bunların Karahanlı Türkçesi ile Eski Anadolu Türkçesi arasındaki *«geçiş devri»*ni temsil ettiği ileri sürülmektedir.

Söz konusu eserlerde aynı metin içinde hem Doğu hem de Batı Türkçesinin ses ve yapı özelliklerine rastlanmaktadır. Örneğin, Eski Türkçe ve Doğu Türkçesinde kullanılan **bol- fiili** ile Batı Türkçesinde kullanılan **ol- fiili** aynı eserde yan yana kullanılmaktadır.

Türkoloji literatüründe bu ikili kullanılma durumuna *«****olga-bolga meselesi****»* denmiştir.

### Eski Anadolu Türkçesinin Başlıca İsimleri

***Sultan Veled:*** Mevlana’nın büyük oğludur. Babasının fikirlerini yaymış ve daha sonra da Mevlevilik tarikatını kurmuştur. 1235-1312 yılları arasında yaşamış olan Sultan Veled, eserlerini Farsça yazmış olmasına rağmen ***Divan, İbtidaname*** ve ***Rebabname*** adlı eserlerinde Türkçe şiirlere de yer vermiştir. Bu yönüyle Eski Anadolu Türkçesinin ilk temsilcisi olarak kabul edilir.

***Yunus Emre:*** Eski Anadolu Türkçesinin en büyük ismi 1240-1320 arasında yaşamış olan Yunus Emre’dir. Şiirlerini aruz ve heceyle yazan Yunus, tasavvuf heyecanını en derinden duyan ve hissettiren; duygu ve heyecanlarını çok sade ve akıcı bir dille anlatan Türk dili ve edebiyatının seçkin bir şairidir. Yunus Emre ve çağdaşlarının sayesinde Anadolu’da Oğuz Türkçesine dayalı bir edebî dil oluşmuştur. Yunus Emre’nin şiirlerini topladığı bir

«**Divan**»ı bir de **Risaletü’n Nushiyye** adlı bir mesnevisi vardır.

***Yunus Emre’nin şiirlerinden bir örnek***

*İlim ilim bilmektir İlim kendin bilmektir Sen kendin bilmezsin Ya nice okumaktır*

*Okumaktan murat ne Kişi Hakk’ı bilmektir Çün okudun bilmezsin Ha bir kuru ekmektir*

*Okudum bildim deme Çok ta’at kıldım deme Eğer Hak bilmez isen Abes yere gelmektir*

*Dört kitabın mânâsı Bellidir bir elifte Sen elifi bilmezsin Bu nice okumaktır*

*Yiğirmi dokuz hece Okursun uçtan uca Sen elif dersin hoca Mânâsı ne demektir*

*Yunus Emre der hoca Gerekse bin var hacca Hepisinden iyice*

*Bir gönüle girmektir*

***Şeyyad Hamza:*** 14. yüzyılda yaşamış olan şairin ***Yusuf ü Züleyha*** adlı büyük, ***Dâstân-ı Sultan Mahmud*** adlı küçük bir mesnevisi ve eski şiir mecmualarında bulunan müstakil şiirleri vardır.

***Ahmed Fakih:*** Ahmed Fakih’in iki eseri günümüze ulaşmıştır. Bunlardan biri olan ***Çarhname***, Câmiü’n Nezâir adlı şiir mecmuası içerisinde bulunan bir kasidedir. **Kitabu Evsâfı Mesâcidi’ş Şerife**; Şam, Kudüs, Mekke ile Medine’yi ve buralardaki mescitleri anlatan bir mesnevidir. Bu eseri Prof. Dr. Hasibe Mazıoğlu neşretti.

***Gülşehrî:*** Kırşehir’de zaviye sahibi olan büyük bir sufi şairdir. ***Mantıku’t Tayr***, 4300 civarında beyitten oluşan ve 1317’de tamamlanmış bir mesnevidir. **Feridüddin Attar**’ın **Mantıku’t Tayr** adlı eserinin Türkçeye uyarlanmasıdır. Temsilî hikâyelerden oluşan tasavvufî bir eserdir. Ayrıca ***Kerâmât-ı Ahi Evran*** adlı küçük bir mesnevisi, **Aruz-ı Gülşehrî, Kaside ve Gazelleri, Felek-nâme** adıl eserleri de bulunmaktadır.

***Âşık Paşa: Garibnâme*** adlı dev eserin sahibidir. 12.000 civarında beyitten oluşan eser, 1330’da yazılmış dinî-tasavvufî bir mesnevidir. Devrine ait günlük ve sosyal hayatın birçok yansımasını da Âşık Paşa’nın eserinde bulmak mümkündür.

Âşık Paşa kitabını yazma sebebini açıklarken Türkçenin ihmal edilmiş olmasını da eleştirmektedir:

*«Türk diline kimsene bakmazıdı, Türklere hergiz (asla) göŋül akmazıdı;*

*Türk dahı bilmezidi ol dilleri, İnce yolı, ol ulu menzilleri.*

*Bu Garibnâme anın (ondan) geldi dile, Kim bu dil ehli dahı ma’nî bile.»*

Âşık Paşa’nın ayrıca ***Fakrnâme, Vasf-ı Hâl, Hikâye*** ve ***Kimya Risalesi*** adlı dört küçük mesnevisi de vardır.

***Kul Mesud:*** 14. yüzyılın ilk yarısındaki önemli isimlerden birisidir. Aydınoğullarından Umur Bey için **Kelile ve Dimne’**yi Türkçeye çevirmiştir. Kelile ve Dimne meşhur fabl kitabıdır. Muhtemelen 3. yüzyılda Hint hükümdarlarından biri adına Sanskritçe yazılmıştır. Kelile ve Dimne insanları temsil eden iki çakalın adıdır. Kul Mesud, Nasrullah’ın 12. yüzyıldaki Farsça Kelile ve Dimne’sini çevirmiştir. Eserdeki hayvan hikâyeleri, aslında yöneticilerin ülkeyi adalet ve doğrulukla idare etmeleri için söylenmiş temsilî hikâyelerdir.

***Hoca Mesud:*** Asıl adı Hoca Mesud bin Ahmed olan şair 14. yüzyılın önemli şairlerindendir. Farsçadan çevrilmiş 5.568 beyitlik **Süheyl ü Nevbahar** adlı bir mesnevisi vardır. Bu eseri Cem Dilçin doktora tezi olarak hazırladı. Bir diğer eseri ise **Ferhengnâme-i Sa’dî** tercümesidir. Bu küçük mesnevi **Sadi**’nin **Bostan** adlı mesnevisinin çevirisidir. Bazı araştırmacılar Kul Mesud ile Hoca Mesud’un aynı şahsiyet olduğunu öne sürmektedirler.

***Ahmedî:*** 1334-1412 yıllarında yaşamış olan Ahmedî’nin ***Divanı*, *İskendername, Cemşid ü Hurşid* ve *Tervihü’l Ervâh*** adlı mesnevileri öne çıkan eserleridir.

Eski Anadol uTürkçes idönemine can veren şahsiyetler arasında şu isimleri de sayabiliriz:

***Ahmed-i Daî***, *Divan*’ı ve *Çengname* adlı mesnevisiyle ön plana çıkar.

***Erzurumlu Mustafa Darir***, *Yusuf u Züleyha* mesnevisi ve *Fütuhu’ş Şam, Siyer-i Nebî* gibi halk için dinî mahiyette yazılmış eserleri ile adını duyurur.

Bu dönemde ***Nesîmî*** söylediği sofiyane şiirlerle Azerbaycan edebî dilini hazırlayan şahsiyetlerden biri olarak öne çıkar. Yine ***Kadı Burhaneddin*** sade ve coşkulu şiirlerinde Azerbaycan Türkçesine yakın bir dil kullanmıştır.

***Şeyhî***’nin *Divan*’ı, *Hüsrev ü Şirin* ve *Harnâme* adlı mesnevileri; ***Hatiboğlu***’nun *Ferahname* adlı eseri ve ***Abdi***’nin *Camasbname* adlı eseri dönemin edebî atmosferini yansıtır.

***Yazıcıoğlu Mehmed***’in *Muhammediye* adlı eseri dönemin ön plana çıkan eserlerindendir.

***Süleyman Çelebi***’nin 1409’da Bursa’da yazdığı *Mevlid*’i *(Vesîletü’n Necat)* en canlı, en yaygın ve en uzun ömürlü eserlerinden biridir.

***Kaygusuz Abdal***; *Divan*’ı, *Gevhername* ve *Minbername* gibi mesnevileri, *Vücudname* ve *Budalaname* gibi mensur eserleri ile Yunus Emre etkisini sürdüren dervişâne şairlerdendir.

***Dede Korkut Hikâyeleri***

15. yüzyılda ya da 16. yüzyılın ilk yarısında Akkoyunlu sahasında yazıya geçirildiği tahmin edilen Dede Korkut Hikâyeleri, sadece Eski Anadolu Türkçesinin değil, bütün Türk dili ve edebiyatının en büyük eserlerinden biridir.

Dede Korkut Kitabı, Oğuzname’den kopup Anadolu ve Azerbaycan bölgelerinde sözlü gelenekte yaşarken 13-15. yüzyıllarda elimizde bulunan şekline ulaşmış ve bu son şeklinde iken 12 boy (hikâye) halinde yazıya geçirilmiştir. Yakın zamanda yeni bir hikâye daha bulunmuştur.

Hikâyelerde “Oğuzun tam bilicisi” olarak gösterilen Dede Korkut; bilge, halkın atası, halk ozanı, zorluklarda danışılan ve yol gösteren, öğüt veren, güçlükleri çözen bir kişilik olarak hikâyelerde yer alır.

Dede Korkut Hikâyeleri; Bayburt, Gence, Pasinler, Karaçuk Dağı, Derbend gibi Kuzeydoğu Anadolu ve Azerbaycan coğrafyasında Oğuzların çoğu zaman komşuları Rumlar, Gürcüler, Ermeniler ile zaman zaman da kendi içlerinde yaptıkları savaşları, iç çekişmeleri anlatan destansı halk hikâyeleridir. Ayrıca olağanüstü yaratıklarla mücadeleler de anlatılır.

Dede Korkut Hikâyeleri; Türk’ün hayatı kavrayışı, eşyayı anlamlandırışı, inanma şekli, kısaca bütün felsefesini ve mantığını yansıtmasıyla vazgeçilmez millî kültür kaynaklarının başında gelir.Hikâyelerde nesir ve nazım karışık olarak görülmektedir.Hikâye yazıcısının anlattığı bölümler nesirle, heyecanlı olaylar sırasında kahramanların dilinden aktarılan bölümler ise nazımla anlatılır.

Dede Korkut Kitabı’nın iki nüshası vardır. 19. yüzyıl başlarında H. O. Fleisher tarafından bulunan *Dresden nüshası,* ***Kitâb-ı Dedem Korkut alâ-Lisân-ı Tâife-i Oğuzân*** adını taşır. Bu nüsha bir önsöz ve boy adı verilen 12 hikâyeden oluşur.1950’de Ettore Rossi tarafından bulunan *Vatikan nüshası*, ***Hikâyet-i Oğuznâme Kazan Beg ve Gayrı*** adını taşır. Bu nüshada girişten başka 6 boy vardır.

Dede Korkut Kitabı’ndaki her bir hikâyeye *“boy”* denir. Bir önsöz ve 12 boydan oluşan eserde şu boylar vardır:

***Dirse Han Oğlu Boğaç Han Boyu***

***Salur Kazan’un Evinin Yağmalandığı Boy***

***Kam Püre’nin Oğlu Bamsı Beyrek Boyu***

***Kazan Oğlu Uruz Beg’in Tutsak Olduğu Boy***

***Duha Koca Oğlu Deli Dumrul Boyu***

***Kaŋlı Koca Oğlu Kan Turalı Boyu***

***Kazılık Koca Oğlu Yigenek Boyu***

***Basat’ın Tepegözü Öldürdüğü Boy***

***Begil Oğlu Emren Boyu***

***Uşun Koca Oğlu Segrek Boyu***

***Salur Kazan’ın Tutsak Olup Oğlu Uruz’un Çıkardığı Boy***

***İç Oğuz’un Dış Oğuz’a Âsi Olup Beyrek’in Öldüğü Boy***

**2. Osmanlı Türkçesi**

13. 14. ve 15. yüzyıllarda kullanılan Eski Anadolu Türkçesi; siyasî olarak üç dönemi (Anadolu Selçuklularının son dönemini, beylikler devrini, Karakoyunlu ve Akkoyunlu devletlerini, Osmanlıların ilk iki asrını) içine almaktaydı. 16. yüzyılda Osmanlı Türkçesi denilen dönem başlar, Osmanlı’nın hâkim olduğu bütün sahalarda edebî dil olarak kullanılır ve 20. yüzyıl başlarında Yeni Lisan hareketinin oluşturduğu terkipsiz Türkçe ile sona erer.

Eski Anadolu Türkçesinin dil özelliklerinin hemen tamamı Osmanlı Türkçesinin başlarında da devam eder. Bu özellikler 16. yüzyıl sonlarında başlayan ve 18. yüzyıla kadar devam eden bir süreç içinde bugünkü Türkiye Türkçesinin özellikleriyle yer değiştirir.

Osmanlı Türkçesini kendinden önceki ve sonraki dönemlerden ayıran ölçüt ise dildeki yabancı unsurlar ve bu yabancı unsurların etkilediği söz dizimidir. Osmanlı yazı dilinin pek çok örneği, halk diline girmeyen yabancı unsurlarla doludur. Dili etkileyen bu yabancı unsurlar arasında Arapça ve Farsça kelimelerden yapılan aşırı ödünçleme, bu dillerin bazı gramer kuralları ile oluşturulmuş biçimler ve söz dizimine göre oluşturulan kelime grupları sayılabilir.

Muharrem Ergin, yabancı unsurlar bakımından **Osmanlı Türkçesini üç döneme** ayırır:

***1.15. yüzyılın sonu ile 16. yüzyılın büyük bir bölümünü içine alan ilk dönem:*** Arapça ve Farsça unsurların Türkçeyi istilasının hızlandığı dönem.

***2.16. yüzyılın sonundan 19. yüzyılın ortalarına kadar süren dönem:*** Karışık dil koyuluğunun son haddine vardığı dönem.

***3.19. yüzyılın ortalarından 20. yüzyılın başlarına kadar gelen dönem:*** Karışık dilin koyuluğunu yavaş yavaş kaybettiği dönem (Ergin, 1977: 18-19).

Osmanlı Türkçesinin ağır metinlerini halktan koparan ve sadelikten uzaklaştıran özellikler şunlardır:

* 1. Halkın diline girmemiş pek çok kelimenin şiir ve nesir dilinde kullanılması. 15. yüzyılda artış göstermeye başlayan bu tür kelimeler, Osmanlı Türkçesinin başladığı 16. yüzyıldan itibaren adeta sınırsız şekilde kullanılır olmuştur: *şeb (gece), seng (taş), kamer (ay) gibi.*
  2. Arapça ve Farsça kurallarla türemiş biçimler: *cûy (arayan), revân*

*(giden), kütüb (kitaplar), erkam (rakamlar) gibi.*

* 1. Arapça ve Farsça söz dizimine göre oluşturulan kelime grupları (terkipler): *gül-i ter (taze gül), arabiyyü’l-asl (Arap asıllı), ser-rişte-i zevk-i dil-i mahzun (mahzun gönlün zevkinin ipinin ucu) gibi.*
  2. Aşırı süs unsurları (edebî sanatlar).
  3. Özellikle nesirde cümlenin bazen sayfalarca uzatılması (Ercilasun, 2008: 461).

Ancak Osmanlı Türkçesine ait bütün eserlerin böyle bir dille yazıldığını düşünmek hatalıdır. Dilin sadeliği ve ağırlığı şairden şaire, yazardan yazara, hatta türlere ve eserlere göre değişmektedir.

Fuzûlî’nin

*Ne müşkil derd olursa bulunur âlemde dermânı*

*Ne müşkil derd imiş aşkın ki dermân eylemek olmaz*

beyti sadedir.

Buna karşılık Nef’î’nin

*Erdi yine ürd-i behişt oldu hava anber-sirişt*

*Âlem behişt ender behişt her kûşe bir Bağ-ı İrem*

beytinin sade olduğu söylenemez.

*«* Yine nisan ayı geldi, hava amber kokularına büründü. Dünya bir katmerli cennet haline geldi, her köşe bir cennet bağı oldu. *» (Nef’î’nin Bahar Kasidesi)*

* + 1. ***yüzyıl***, gerek nesir gerek şiir dilinde en ağır örneklerin verildiği yüzyıldır.
    2. ***yüzyılda*** hem şiir hem nesir dilinde genel bir sadeleşme görülür.
    3. ***yüzyılda*** divan nazım ve nesri aynı şekilde devam eder. Ancak bu yüzyılın ortalarından itibaren yeni bir nazım ve nesir dili gelişir ve bu yeni üslup öncelikle nesirde, daha sonra nazımda divan dilini tamamen ortadan kaldırır. Bu yeni süreçte Osmanlı aydınlarının Batı’ya açılmasının ve buradaki sosyal gelişmeleri yakından takip etmelerinin etkisi büyüktür.

Tanzimat’tan sonra ortaya çıkan yeni nesir dilinin ana sebebi gazeteciliğin başlaması ve gelişmesidir. Gazetenin gerektirdiği haberler ve ilanlar bir basın dilinin oluşmasına yol açar. Özellikle ilk özel gazetemiz olan **Tercüman-ı Ahvâl** gazetesi bu nesir dilinin gelişmesinde ve yayılmasında önemli bir unsurdur.

Bu dönemde ortaya çıkan gazete, makale, roman, tiyatro… gibi Batı tarzında yeni türlerin gelişmesi nesir dilini de etkiler. Bu türlerin hepsi geniş halk kitlelerine hitap etmek zorundadır. Bu zorunluluk ister istemez onların dilini de değiştirir; nesir dilinde halk tarafından bilinmeyen yabancı kökenli kelimelere fazla yer verilmez, terkipler azalır, cümleler kısalır; böylece bugünkü nesir üslubunun temeli Tanzimat Dönemi’nde atılmış olur.

20. yüzyılın başlarında **Abdülhak Hâmit Tar**han ve **Recaizade Mahmut Ekrem** ile devam eden Namık Kemal nesri ise Servet-i Fünuncular tarafından farklı bir mecraya sokulur. Sadeleşme süreci durur; tekrar halktan kopuk, divan nesrinde bile kullanılmayan kelime ve terkiplerle süslenmiş ağır bir dil nesre hâkim olur.

Tanzimat Dönemi ile nesir dilinde başlayan gelişmeleri şiir dilinde de görürüz. Tanzimat şairleri eski biçimle vatan, hürriyet, kanun gibi yeni ve toplumsal kavramları işlemeye başlamışlardır. İşte bu toplumsal konular nesirde olduğu gibi şiirde de sadeleşmeye yol açar.Ancak Recaizade Mahmut Ekrem, Abdülhak Hâmit ve onların sonrasında Servet-i Fünuncular tarafından dildeki bu sadeleşme anlayışı sekteye uğratılır ve toplumdan kopuk bir dil anlayışı ortaya konur. 19. yüzyılın son yıllarında yeniden, terkipli ve ağdalı bir dil doğar. **Tevfik Fikret** ve **Cenap** Şehabettin’in şiirleri bu dilin örnekleridir.

1890’larda Servet-i Fünuncuların ve 20. yüzyılın başlarında Fecr-i Âtîcilerin ortaya koydukları ağır dil, Osmanlı Türkçesinin son örnekleri olur. 1911’de **Ömer Seyfettin, Ali Canip Yöntem** ve **Ziya Gökalp**’in başlattıkları Yeni Lisan hareketi Osmanlı Türkçesinin sonunu getirir.Ömer Seyfettin’in Genç Kalemler dergisinde yazdığı «Yeni Lisan» başlıklı yazılarda Divan ve Servet-i Fünun dili eleştirilir. İstanbul halkının konuşma diline yakın, sade bir dil teklif edilir.

16. yüzyılda başlayıp 20. yüzyıl başlarına dek süren Osmanlı Türkçesi Dönemi’nde Divan şiiri ve nesrinin yanında bir de halk şiiri ve nesri vardır. **Pir Sultan Abdal, Karacaoğlan, Köroğlu, Dadaloğlu** gibi şairlerin şiirleri ile **Aşık Garip, Kerem ile Aslı** gibi halk hikâyeleri tamamen sade bir dille söyleniyor ve bunlar bazen de bu sade biçimleriyle yazıya geçiriliyordu. **Aşık Ömer, Gevherî, Bayburtlu Zihni** gibi halk şairlerinin şiirleriyle **meddah hikâyeleri** ise divan dilinin sade örneklerine yakındılar. Elbette bütün bunları da Osmanlı Türkçesinin verimleri saymak gerekir.

**Osmanlı Türkçesinin Adlandırılması**

*«Osmanlıca»* terimini sadece ağdalı dil için kullananlar varsa da Türkoloji literatüründe 16. yüzyıldan 20. yüzyıl başlarına kadar Osmanlı coğrafyasında kullanılan Türkçe,

*«****Osmanlıca****»* veya *«****Osmanlı Türkçesi****»* olarak adlandırılır.

Esasen «Osmanlıca» anlamındaki «**Osmânî**» veya «**Lisân-ı Osmânî**» gibi terimler Tanzimat Dönemi’nde ortaya çıkmıştır. Osmanlılar kendi kullandıkları dile *«****Türkçe, Türkî, zebân-ı Türkî, lisân-ı Türkî****»* demişlerdir.

## 3. Azerbaycan Türkçesi

Azerbaycan yazı dilinin ilk dönemi 16. yüzyıl başlarından 19. yüzyıl ortalarına kadar süren «**Klasik Azerbaycan Türkçesi**» dönemidir. **Şah İsmail (**Hatayî**), Habibî, Molla Penah Vâkıf** bu dönemin başlıca temsilcileridir. 19. yüzyılın ortalarından 20. yüzyılın 30’lu yıllarına kadar bir geçiş dönemi yaşayan Azerbaycan yazı dili 1930’lu yıllarda bugünkü Azerbaycan yazı dili dönemine girmiştir.